



LA FAMILIA TRANSNACIONAL:  
IMPORTANCIA DE CONOCER  
LOS FENOMENOS DE FAMILIAS NO TRADICIONALES  
Y LA CONFORMACIÓN DE UN NUEVO TIPO  
DE FAMILIA Y SU MANERA DE INTERACCIONAR

Andrés Felipe Rosado Zúñiga\*

**Resumen**

La globalización ha tenido como consecuencias la formación de un nuevo tipo de familia llamada transnacionales por radicarse fuera de su frontera y lugar de origen. Esto trae como consecuencia unas nuevas formas de interactuar y la búsqueda de diferentes métodos por parte de los miembros del sistema familiar para mantener como unidad. Plantea retos psicoterapéuticos como llegar a entender el significado de patrones de relación y adaptación del individuo, pareja y familia en un nuevo ambiente social, buscando la creación de nuevas visiones a nivel técnico o evolución de las existentes para manejar los diferentes cuadros y retos que pueden llegar a desarrollarse en salud mental.

**Palabras clave:** Familia transnacional, cultura, rituales, trabajo terapéutico.

---

\* Médico Residente tercer año Instituto Colombiano del Sistema Nervioso - Clínica Montserrat  
Médico General Fundación Universitaria San Martín  
E-mail: andresfrosado@hotmail.com

Recibido: 17-06-08  
Aceptado: 22-09-08

THE FAMILY PROJECT:  
IMPORTANCE OF KNOWING THE PHENOMENA  
OF NON-TRADITIONAL FAMILIES  
AND THE FORMATION  
OF A NEW KIND OF FAMILY AND ITS WAY  
OF INTERACTION.

**Abstract**

Globalization has resulted in the formation of a new kind of transnational family called for settling outside its borders and place of origin. As a result, some new ways of interacting and finding different ways by members of the family system to maintain as a unit. Psychotherapeutic challenges getting to understand the meaning of patterns of relationships and adaptation of the individual, couple and family in a new social environment, seeking the creation of new visions at a technical level or changing existing ones to handle the various tables and challenges that may get to develop in mental health.

**Key words:** Transnational Family, culture, rituals, therapeutic work.

El fenómeno de las familias transnacionales históricamente no es nuevo, teniendo en cuenta cómo nuestra historia está cargada de colonización e invasión por parte de otras culturas que han conllevado a fusión de tradiciones y mezclas de razas y cultura que producen una diferenciación marcada de nuestras regiones, teniendo en cuenta la riqueza de climas y productos que conforman nuestro país.

La familia no está exenta, como modalidad de análisis, del fenómeno de la migración, y a partir del mismo comenzamos a encontrarnos en la actualidad con las denominadas familias transnacionales. Se trata de aquellas familias de las cuales

algunos de sus miembros se encuentran en el país de origen y otros en el país de destino.

Muchas veces encontramos en las historias de ingreso a nuestra institución este tipo de familias que ingresan con historia familiar cuyos padres migran de su país de origen con sus hijos e inician el proceso de intercambio cultural y cómo éste afecta su núcleo familiar o de hijos nacidos en un nuevo país con normatividades e interacciones diferentes a las de sus padres. Durante su desarrollo viven entre ambos mundos o incluso familia donde los hermanos nacen en el país de origen de los padres y otros en el nuevo país.

En algunos momentos son familias transnacionales de tipo transitorio en el cual los miembros realizan estudios en el exterior con un tipo de cultura, interacciones, climas, idiomas alrededor del mundo.

Cómo aparece en estos individuos, parejas y familia la forma de mantener los vínculos? Como entendemos los epifenómenos de las familias transnacionales aparición de sintomatologías en la salud mental? Cuándo observamos emigrantes con hijos nacidos o que por alguna razón se trasladan fuera de su país natal qué mecanismos utilizan como sistema para mantener la homeostasis?

Durante esta época en que los medios de comunicación y fenómenos de la globalización hacen que el mundo pueda interactuar desde cualquier parte, los miembros utilizan principalmente dos principios relacionados entre sí:

1. La reunificación: es la estrategia utilizada para mantener la unidad a través de la distancia o mecanismos que permitan volver a estar juntos.
2. Otro aspecto es la supervivencia que son los medios que utilizan los miembros para mantener la comunicación entre ellos.

Pero empecemos por tener en cuenta, dentro de una familia, los roles tradicionales y actuales de cada uno de los miembros de la familia

en la cual la división se da dentro del género. En ella la mujer cumple una función de cuidadora del hogar que se destaca en el concepto de ser una labor no remunerada y la laboral donde si es remunerada. Cuando las mujeres ingresan al trabajo remunerado fuera del hogar, se inicia una destabilización del sistema.

Este fenómeno radica en que al perderse el rol “no remunerado” algún miembro del sistema tiene que suplir ese aspecto y la historia evolutiva del hombre no lo prepara para salir del rol “remunerado” e ingresar al rol no remunerativo. Cuando el conflicto aflora, en vez de reconocerse sus causas verdaderas, la tendencia es a culpabilizar a las mujeres por la desestabilización familiar.

De esta forma, la crisis de los cuidados que se manifiesta en ambos polos del trayecto migratorio, se materializa en los cuerpos y vidas concretas de las mujeres, donde se contraponen una doble vertiente de su rol de responsables del bienestar familiar: el de ganadoras de ingresos y el de cuidadoras en lo doméstico. Conciliar estos dos papeles se muestra casi-imposible en las vidas concretas de las mujeres, pero, más allá, lo que se escenifica es la imposibilidad social de conciliar dos procesos: el proceso de ‘sostenibilidad de la vida’ y el proceso de acumulación de capital.

### Otro aspecto a tener cuenta es con quien se quedan los hijos:

| Cuidador       | Roles   |
|----------------|---|
| Padre ausente  | Poco impacto familiar, la madre asume ambos.  |
| Madre ausente  | Dificultad por parte del padre de asumir rol de la madre, por lo general tomado por una de las hijas. |
| Padres ausente | Abuelos, sobrecarga para ellos.<br>Dificultad aprendizaje - enseñanza<br>Diferencia generacional      |
|                | Tíos, poca preocupación por los cuidadores.<br>Conflictos interaccionales con los primos.             |
|                | Hermanos, Asumir ambos roles de padre y madre. La familia se organiza teniendo en cuenta el género.   |
|                | Otros (vecinos, padrinos) asumir rol de figura adulta.  |

### Cuáles son los aspectos que protegen la salud mental de las familias transnacionales?

La respuesta de algunos investigadores como Evan Imber Black, Janine Roberts y Robert Whiting (1988) son los rituales. Estos permiten la continuidad y preservar la identidad por parte de él o los miembros que se encuentran por fuera de su lugar natal.<sup>1</sup>

Encontramos diferentes tipos de rituales:

A)Rituales de conexión: Son aquellos donde se utilizan los diferentes medios de comunicación tales como el internet, el envío de fotos, de remesas y otras que mantengan a sus individuos informados de las acciones de sus miembros.

---

<sup>1</sup> Migración, pérdida ambigua y rituales, por Celia Jaes Falicov, artículos on line [www.redsistemica.com.ar](http://www.redsistemica.com.ar), Este artículo fue publicado en el n.º 69 de Perspectivas Sistémicas - Noviembre/ Febrero 2001/2. Rituales terapéuticos y ritos en la familia. E. Imber-Black, J Roberts y R. Whiting, Editorial Gedisa.

B) **Rituales de recreación:** Se busca repetir el entorno cultural del lugar de procedencia, como puede ser, repetir una fiesta tradicional propia de la región, escuchar música autóctona.

C) **Rituales de memoria:** Son aquellas donde se cuentan historias sobre su lugar de origen a otros individuos, intentando también relacionarse con personas que hablen el mismo idioma para utilizar modismo o frases propias.

D) **Rituales de la cultura tradicional:**

- De ciclo de vida: Como son las celebraciones bautismos, matrimonios, y otros.
- Cotidianos: Es buscar realizar las diferentes tareas en el hogar tal como lo haría en su tierra natal.
- Religiosos: Es darle continuidad a sus sistema de creencias.
- Salud cura folklórica: Es el sistema de creencia sobre el proceso salud enfermedad.

Es importante la exploración por parte de los terapeutas sobre la existencia de rituales espontáneos en la vida de los inmigrantes, y el significado que tiene para el consultante o para las personas del grupo familiar la vivencia del proceso. Estas indagaciones nos ayudan a conocer los mecanismos de adaptación del sistema familiar.

## Qué sucede cuando se produce el fenómeno de la reunificación?

Algunos estudios realizados en Filipinas, Indonesia y Tailandia presentaron los siguientes hallazgos:

1. La migración de la unidad familiar completa o su reunificación posterior no necesariamente constituye la mejor solución en términos del bienestar de los hijos. En efecto, en muchos casos, los resultados son peores, sobre todo cuando el estatus migratorio de los padres es irregular, debido a la ausencia de la familia extendida como proveedora de apoyo y cuidados, la falta de disponibilidad o acceso a servicios sociales (salud, educación, otros), y las barreras adicionales que suponen las diferencias lingüísticas y culturales<sup>2</sup>.
2. A medida que las políticas migratorias de los países receptores se van haciendo más restrictivas, la reunificación familiar se vuelve más difícil y la tramitación del proceso toma mucho más tiempo. Para el número creciente de migrantes laborales en condición irregular, las visitas periódicas al país de origen se tornan imposibles, lo que prolonga el tiempo de separación y agrava las dificultades que enfrentan las familias transnacionales.

<sup>2</sup> El estudio de Bryant (2005), que compara la situación de los hijos de migrantes de Filipinas, Indonesia y Tailandia, documenta muchas de estas dificultades.

3. Los beneficios económicos de la migración impactan positivamente las condiciones materiales de vida de los hijos que quedan en el país de origen, lo que a su vez repercute significativamente sobre su bienestar general. Los estudios concuerdan casi a unanimidad en este sentido, mostrando reducciones en los niveles de desnutrición, mejorías en las condiciones generales de salud, mayor acceso a la educación, mejores viviendas, etc.

### **Y a donde emigran los colombianos?**

En su mayoría son personas que emigran a Estados Unidos, Venezuela y España por dificultades económicas en Colombia. Según el Censo 2005 fuera del país habitan 3'331.000 colombianos, es decir, el 8% de la población.

Los emigrantes se convierten en sustento para sus familias en el país y el exterior. En los países de adopción son una fuerza laboral importante.

El 93,5% de los emigrantes que envían dinero a Colombia trabajan o buscan empleo y el 70,5% tienen educación secundaria completa o superior.<sup>3</sup>

### **Y cómo utilizar este conocimiento para el trabajo terapéutico?**

A) Entender cómo los sistemas de comunicación producen nuevas

interacciones en las familias. Este punto plantea como el desarrollo de los sistemas de comunicación actual permiten pautas de relación más cercanas entre los diferentes miembros de la familia, ya que ayuda a producir rituales de conexión más interactivos, ya que la revolución de internet permite utilizar medios audiovisuales y de sonido de manera ilimitada desde cualquier lugar del mundo.

B) Proponer el estudio de la sociológico y antropológico de nuestra cultura y las demás conlleva a un proceso de conocimiento, que nos ayuda a desarrollar hipótesis sobre las distintas normatividades, rituales y formas de funcionamiento; promueven los procesos adaptativos de los emigrantes a la nueva sociedad a donde llegan.

C) Estudiar los aspectos de funcionamiento de estas familias y conocer los procesos de adaptación.

D) Desconstruir - construir - reconstruir los significados que tiene el sistema sobre su concepto de separación.

E) Plantar el uso de la narrativa como método para reconocer la vivencia del proceso

---

<sup>3</sup> Fuente: <http://www.micasaconremesas.com/Proyectos/proyecto.asp>

## Referencias

1. Carmen Lamela Viera, [lamela@udc.es](mailto:lamela@udc.es), 2004, . VI CONGRESO VASCO DE SOCIOLOGÍA: SOCIOLOGÍAS DE UN TIEMPO INCIERTO. Migraciones y familias transnacionales, Universida de da Coruña, Dpto. de Sociología
2. *Pablo Pascale* , revista **relaciones**, Reconstrucción de una identidad, Familia transnacional,. G:\familia transnacional\Acontece Familia transnacional.htm
3. Dan Rodriguez, MIGRACIONES 16(2004), Inmigración y mestizaje hoy. formación de matrimonios mixtos y familias transnacionales de inmigrantes en cataluña.
4. *Celia Jaes Falicov* , 2005, Publicado en el número especial 94/5, revista on line perspectiva sistematica, la nueva comunicacion . La familia transnacional: Un nuevo y valiente tipo de familiar ,
5. *Sònia Parella*. Revista migraciones internacionales vol4 No2 julio - diciembre 2007. G:\familia transnacional\Los vínculos afectivos y de cuidado en las familias transnacionales.htm. Los vínculos afectivos y de cuidado, en las familias transnacionales, Migrantes ecuatorianos y peruanos en España, ,*Universitat Autònoma de Barcelona*,
6. por *Celia Jaes Falicov* , febrero 2000, *Perspectivas Sistémicas N° 69*, Migración, perdida ambigua y rituales, , *articulos online, perespectiva sistematica, la nueva comunicacion*. G:\familia transnacional\Migración, perdida ambigua y rituales - por *Celia Jaes Falicov*.htm
7. *Denise Paiewonsky*, Quito, 26-28 de Febrero, 2007. Los impactos de la migración en los hijos e hijas de migrantes: Consideraciones conceptuales y hallazgos parciales de los estudios del INSTRAW. Ponencia presentada por, Consultora del INSTRAW, en el *Seminario-Taller Familia, Niñez y Migración*.

